

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 68 (1950)
Heft: 207

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 216 80
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.—, Preis der Einzelnummer 28 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 21 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 216 80
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 28 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

«Rhibag» Realitäten-, Handels- und Industrie-Beteiligungs-Aktiengesellschaft in Liq., Glarus.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit Mexiko. Négociations économiques avec le Mexique. Negoziazioni economiche con il Messico.

France: Réglementation de l'exportation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung der 600 Inhaberaktien der Internationalen Transport-Gesellschaft Gebrüder Gondrand AG. in Basel, Nrn. 14530/57, 19501/20, 19541/80, 22781/90, 22795, 13268/72, 17601/4, 5928, 22791/2, 22729/30, 17475/500, 12442/51, 12432/41, 12422/31, 12412/21, 20597/600, 12406/11, 20357/60, 20341/56, 19686/90, 1991/2000, 18056/80, 17801/20, 1342/3, 11404/6, 761/5, 1336/41, 11400/3, 19691/700, 19681/5, 3730/61, 12400/5, 14558/60, 17448/74, 12452/74, 14521/9, 20101/20, 20581/96, ferner zu 20 Aktien: Nrn. 62, 521/2, 1020/1, 1033, 1067/8 zu Fr. 25.— nom., wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 18. August 1950 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert einem Jahr, d. h. bis zum 22. August 1951, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannten Inhaberaktien nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt werden. (W 416^b)

Basel, den 22. August 1950.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Le détenteur de l'obligation hypothécaire du 25 novembre 1895, du capital de 350 fr., premier rang, créancier inscrit: Mange Auguste, fils de Jean-David-Elie, à Cuarnens, N° 16118, folio 90 du registre des charges et hypothèques (débiteurs actuels les heirs de Célestin-Henry), est sommé de me la produire jusqu'au 2 mai 1951, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (W 17⁵¹)

Le président du Tribunal civil du district de Cossonay: A. Rossel.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 5151 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Willisau, lautend auf Josef Leonz Stutz, des Leonz und der Marie Müller, von Altshofen, in Zell, Bodenegg, haltend auf den 1. Januar 1950 Franken 8 721.08. Der Ansprecher ist gestorben.

Der Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 441^b)

Nebikon, den 4. September 1950.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau: Dr. Erni.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der Gerichtspräsident I von Thun hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unterm heutigen Tage kraftlos erklärt: Inhaberschuldbrief vom 21. Mai 1921, Belege-Serie I, Nr. 4435, lastend auf Buchholterberg-Grundstück Nr. 1414, Mühlebesitzung in der Rothachen, im Halte von 35,70 Aren und einem Stück Wald daselbst im Halte von 36,96 Aren, von Fr. 6000 des Johann Berger, Johannes sel., von Linden, Müllermeister, in der Rothachen zu Buchholterberg. (W 439)

Thun, den 4. September 1950.

Der Gerichtspräsident I: Ziegler.

Der Gerichtspräsident I von Thun hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unterm heutigen Tage kraftlos erklärt: Eigentümerschuldbrief vom 6. August 1932, Belege-Serie II, Nr. 3625, von Fr. 10 000, lastend auf Thun-Grundstück Nr. 1663 des Heiniger Rudolf, elektrische Unternehmungen, in Thun. (W 440)

Thun, den 4. September 1950.

Der Gerichtspräsident I: Ziegler.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

1. September 1950. Hoch- und Tiefbau.

Schneider & Hügli G.m.b.H., Zweigniederlassung in Seedorf. Unter dieser Firma hat die «Schneider & Hügli G.m.b.H.», in Pieterlen, welche die Ausführung von Bauarbeiten aller Art in Hoch- und Tiefbau bezweckt und am 28. Juli 1950 im Handelsregister von Büren a. A. eingetragen wurde (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1950, Seite 2072), gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Juli 1950 in Seedorf (Bern) eine Zweigniederlassung errichtet. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Fritz Hügli, Sohn des Fritz, von und in Seedorf (Bern). Unterdorf Nr. 165 A

Bureau de Moutier

29 août 1950. Transports.

Abel Affolter, à Bellelay, commune de Saicourt. Le chef de la maison est Abel Affolter, de Granges (Solothurn), à Bellelay, commune de Saicourt. Transports de personnes au moyen de véhicules automobiles.

29 août 1950. Papeterie, tabacs.

Gilda Francescoli, à Tavannes. Le chef de la maison est Gilda Francescoli, d'Italie, à Tavannes. Papeterie, tabacs.

31 août 1950.

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Courrendlin et environs, à Courrendlin. Sous cette raison sociale il a été constitué une société coopérative, ayant pour but d'encourager l'élevage de la race tachetée rouge en Suisse. Les statuts portent la date du 11 août 1950. Les engagements du syndicat sont garantis par sa fortune seulement. L'assemblée générale est convoquée par avis adressé à chaque associé. Les publications de la société sont faites dans la «Feuille d'avis de la Vallée de Delémont» et lorsque la loi le prescrit dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité composé de 3 à 5 membres et elle est engagée par la signature collective à deux du président ou de son suppléant avec le secrétaire ou le caissier. La fonction de secrétaire et de caissier peut être cumulée. Le comité est actuellement composé comme suit: Arthur Wüthrich, de Trub, président; Jean Widmer, de Rüderswil, vice-président; Jean-Pierre Carnal, de Souboz, secrétaire-caissier, tous à Courrendlin.

Bureau Schottswil (Bezirk Konolfingen)

30. August 1950. Metzgerei, Wursterei, Viehhandel.

Fritz Gerber, in Oberdiessbach. Inhaber dieser Firma ist Fritz Gerber-Flück, von Langnau i. E., in Oberdiessbach. Metzgerei und Wursterei, Viehhandel.

31. August 1950. Metzgerei.

Fritz Bieri, in Worb. Gross- und Kleinmetzgerei (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1929, Seite 1242). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

31. August 1950. Bauunternehmung.

Jakob Brügger, in Oberdiessbach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Brügger, von Frutigen, in Oberdiessbach. Bauunternehmung.

1. September 1950. Schweine, Futtermittel, Spezereien, Autotransporte.

Fritz Schlup, in Niederwichterach. Handel mit Schweinen, Futtermitteln und Spezereien sowie Personentransporte (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1949, Seite 1603). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. September 1950.

Käsergenossenschaft Obergoldbach, in Obergoldbach, Gemeinde Landiswil (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1947, Seite 1831). Anstelle des bisherigen Sekretärs Ernst Eichenberger, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde neu als Sekretär gewählt Robert Steinmann, von Landiswil, im Bülh zu Obergoldbach, Gemeinde Landiswil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Thun

29. August 1950. Taxi, Personentransporte.

Ernst Stettler, in Thun. Inhaber der Firma ist Ernst Stettler, von Vechigen, in Thun. Taxi und Mietfahrten; Unternehmung für gewerbmässige Personentransporte. Krankenhausstrasse 1.

29. August 1950. Pharmazeutische, kosmetische und chemisch-technische Artikel.

Alois Suter, bisher in Solothurn (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1936, Seite 3). Die Firma hat den Sitz nach Oberhofen am Thunersee verlegt. Inhaber ist Alois Suter, von Schwyz, nun in Oberhofen am Thunersee. Fabrikation und Engrosvertrieb von pharmazeutischen, kosmetischen und chemisch-technischen Artikeln. Friedbühl.

Bureau Wangen a. d. A.

8. August 1950.

WAGHO-Genossenschaft Herzogenbuchsee, in Herzogenbuchsee. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung und Hebung der Berufs- und Heimarbeit (Glätten, Nähen) sowie auch die Förderung des Verkaufs von einheimischen Textilwaren, welche — wo immer möglich — aus Betrieben kommen, die das Labelzeichen führen, und überhaupt die Übung der sozialen Wohlfahrt und Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe bezweckt, insbesondere durch: a) die Errichtung und den Betrieb von Glätte- und Nähstuben zur Bearbeitung und Erzeugung von Textil-Gebrauchsgegenständen sowie die Instandstellung gebrauchter Wäsche und Kleider für die Allgemeinheit; b) gemeinsame Deckung des Be-

darf an Textilwaren in guter Beschaffenheit und deren Abgabe zu billigen Preisen unter Befolgung der Barzahlung. Das Wirtschaftsgebiet der Genossenschaft umfasst kleine und mittlere Gemeinden der Schweiz. Jede Haftpflicht oder Nachschusspflicht der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Statuten datieren vom 29. Mai 1950. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 10. Die Bekanntmachungen erfolgen im Anzeiger des Amtes Wangen und soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Gottlieb Hofer, von Bettenhausen, in Herzogenbuchsee, ist Präsident; Gottfried Güdel, von Ursenbach, in Herzogenbuchsee, ist Sekretär. Präsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Hochstrasse 11.

25. August 1950.

Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, Filiale Niederbipp, in Niederbipp (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1949, Seite 1104), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Wangen a. d. A. Die Unterschrift der Filialeiterin Olga Müller ist erloschen. Als neuer Filialeiter wurde Hans Schaffer, von Mirchel, in Niederbipp, gewählt. Er führt Einzelunterschrift für die Filiale Niederbipp.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

31. August 1950. Milch, Butter.

Hans Lehner, in Wimmis, Milch- und Butterhandlung (SHAB. Nr. 124 vom 1. Juni 1937, Seite 1262). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Lucern — Lucerne — Lucerna

31. August 1950.

Baugenossenschaft «Seetalblick (B. G. S.), in **Lucern** (SHAB. Nr. 214 vom 14. September 1943, Seite 2057). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 21. Juli 1950 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

31. August 1950.

Fritz Hunkeler, Mosterei, in Dagmersellen (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1940, Seite 853). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. August 1950. Mosterei.

Fr. Hunkeler, in Dagmersellen. Inhaber dieser Firma ist Fritz Hunkeler-Estermann, von und in Dagmersellen. Mosterei.

31. August 1950. Spezereien usw.

Huber & Cie., Nachf. v. R. Huber-Grau, in Horw, Spezereien usw. (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1933, Seite 507). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

31. August 1950. Apparate, Maschinen usw.

Integral A. G. Eschenbach, in Eschenbach, Apparate, Maschinen usw. (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1949, Seite 2018). Unter dem 20. April 1950 hat der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf den durch diese Firma mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung genehmigt. Die Liquidation wird unter der Firma **Integral A. G. Eschenbach** in Nachlassliquidation, in Einzelzeichnung durch Josef Steiger, von und in Luzern, durchgeführt. Die Unterschriften von Alois Sigrüst und Josef Anton Rey sind erloschen.

31. August 1950.

Inventa A. G. für Forschung und Patentverwertung Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1950, Seite 914). Kollektivprokura wurde erteilt an Dr. rer. nat. Herta Margaretha Bumbacher, von Menzingen (Zug), in Zürich.

Schwyz — Schwytz — Svitto

7. August 1950.

Autogenossenschaft Feusisberg-Pfäffikon, in Feusisberg. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Schaffung einer besseren Verkehrsverbindung zwischen Pfäffikon und Feusisberg auf dem Wege gemeinsamer Selbsthilfe bezweckt. Dieser Zweck wird durch den Betrieb eines fahrplanmässigen Autoverkehrs von Feusisberg über Luegeten nach Pfäffikon, gemäss eidgenössischer Konzession, zu erreichen gesucht. Die Genossenschaft kann auch andere Autofahrten übernehmen und sich an ähnlichen Bestrebungen und Unternehmungen beteiligen, die geeignet sind, den Verkehr von und nach Feusisberg zu fördern. Die Statuten datieren vom 17. Oktober 1948. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Publikationsorgane sind das «Höfner Volksblatt» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 7 Mitgliedern. Johann Winet, von Altendorf, in Feusisberg, ist Präsident; Walter Leuzinger, von Mollis, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Vizepräsident, und Robert Suter, von Zug, in Feusisberg, Sekretär. Sie zeichnen zu zweien.

19. August 1950.

A. G. für Elektro-Traktion, in Freienbach, Fabrikation und Verkauf von Fahrzeugen und Maschinen aller Art, hauptsächlich von elektrischen Schienenfahrzeugen (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1950, Seite 1743). Die französische Fassung der Firma lautet richtig: *S. A. pour Traction Electrique*. Das Domizil befindet sich nun an der Wollerauerstrasse.

29. August 1950. Berufskleider usw.

Alfons Röhr A. G., in Gersau, Fabrikation und Vertrieb von Berufskleidern und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1948, Seite 2350). Hans Wüst, von Oberriet (St. Gallen), in Gersau, ist Mitglied des Verwaltungsrates. Er zeichnet kollektiv mit einem anderen Zeichnungsberechtigten.

Glarus — Glaris — Glarona

30. August 1950.

Jakob Aeschbach, Besen- & Bürstenfabrikation, in Betschwanden. Inhaber dieser Firma ist Jakob Aeschbach, von Leutwyl (Aargau), in Betschwanden. Fabrikation von und Handel mit Besen und Bürsten.

30. August 1950. Verwaltung von Wertschriften, Beteiligungen.

JUBES A. G., in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen an inländischen oder ausländischen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1949, Seite 2739). In der Generalversammlung vom 28. August 1950 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

30. August 1950. Beteiligungen.

ISIS A.-G., in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Wertschriften an inländischen oder ausländischen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1949, Seite 1846). Das Grundkapital von Fr. 300 000 ist jetzt voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. August 1950 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

1. September 1950. Leder usw.

H. Leuzinger & Sohn, in Glarus, Kollektivgesellschaft, Leder- und Furniturenhandlung (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1946, Seite 744). Die Gesellschaft ist

seit dem 1. September 1950 aufgelöst. Die Firma geht ohne Aktiven und Passiven an die nachstehend eingetragene Einzelfirma **Alfred Braun**, vorm. H. Leuzinger & Sohn, Leder + Furnituren, in Glarus, über. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

1. September 1950.

Alfred Braun, vorm. H. Leuzinger & Sohn, Leder + Furnituren, in Glarus. Inhaber dieser Firma ist Alfred Braun, von Oberhofen bei Sirnach (Thurgau), in St. Gallen. Uebnahme der hievorigen gelöschten Kollektivgesellschaft «H. Leuzinger & Sohn», in Glarus, ohne Aktiven und Passiven. Handel mit Leder, Furnituren und Maschinen. Bei der Kirche.

1. September 1950. Werkzeuge, Maschinen.

«KOLOGA» Ludwig Lorch, in Glarus, Vertrieb von Werkzeugen für die holzbearbeitende Industrie und Maschinen (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1950, Seite 2184). Einzelprokura wurde erteilt an Caspar Jenny, von Glarus, in Dübendorf.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

1^{er} septembre 1950. Chaudronnerie, etc.

Silvio Bianchi, à Fribourg. Le chef de la maison est Silvio Bianchi, fils de Ferrante, originaire d'Italie, à Fribourg. Chaudronnerie, installation de laiteries et fromageries, alambics pour distillation, étamage. Rue de la Carrière 6.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

1. September 1950. Uhren.

Triwera-Watch Triebold-Ris, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Werner Triebold-Ris, von und in Grenchen. Fabrikation von und Handel mit Anker- und Roskopfhren. Leimenstrasse 18.

Bureau Stadt Solothurn

30. August 1950. Waren aller Art usw.

Dr. J. Vögeli A. G., in Solothurn, Ein- und Ausfuhr, Handel mit, Vertrieb von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 104, vom 6. Mai 1947, Seite 1230). Neues Domizil: Werkhofstrasse 5, Advokaturbureau Dr. Johannes Vögeli.

Bureau Stadt Solothurn

1. September 1950. Textilien.

Bowa A. G., in Solothurn, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 235, vom 7. Oktober 1949, Seite 2607). Pierre Levy ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Achille Levy, von und in Basel.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

29. August 1950. Liegenschaften.

Levy fils, in Basel, Kollektivgesellschaft, Fabrikation von und Engros-handel mit elektrotechnischem Installationsmaterial usw. (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1949, Seite 322). Die Geschäftsnatur wird geändert in: Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften. Die Prokuren von Gottfried Madörin, Wilhelm Sigg, Karl Schlienger und Hans Hölderle sind erloschen.

29. August 1950. Elektrotechnisches Installationsmaterial usw.

Levy fils A. G. (Levy fils S. A.) (Levy fils Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. August 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Engros-handel mit elektrotechnischem Installationsmaterial, Glaswaren, Beleuchtungsgegenständen für alle Lichtarten, Glühlampen sowie Haus- und Küchengeräten, insbesondere die Uebnahme und Fortführung der Kollektivgesellschaft «Levy fils», in Basel. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Levy fils», in Basel, ohne die Liegenschaft. Gemäss Uebnahmebilanz per 31. Dezember 1949 betragen die Aktiven Fr. 1 200 332.53 und die Passiven Fr. 800 332.53. Für den Aktienüberschuss von Fr. 400 000 erhalten drei Aktionäre 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Marcel Levy, von und in Basel, als Präsident, und Gerhard Levy, von Basel, in Binningen. Sie führen Einzelunterschrift. Prokura wurde erteilt an Gottfried Madörin und Wilhelm Sigg, beide von und in Basel, je mit Einzelunterschrift, und an Karl Schlienger, von und in Basel; dieser zeichnet zu zweien. Domizil: Lothringerstrasse 165.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

31. August 1950. Bäckerei, Konditorei.

Frantz Reumer, in Pratteln, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 48 vom 26. Februar 1944, Seite 476). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. August 1950. Malergeschäft.

Hans Meister, Zweigniederlassung in Oberwil. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Basel im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt seit 11. Dezember 1944 (SHAB. Nr. 295 vom 15. Dezember 1944, Seite 2757) eingetragenen Einzelfirma Hans Meister in Oberwil eine Filiale errichtet. Die Firma wird vertreten durch den Inhaber Hans Meister, von und in Basel. Malergeschäft. Schmiedegasse 10.

31. August 1950. Tuch, Massgeschäft, Bonneterie, Wolle usw.

J. Seiler-Schütz, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Seiler-Schütz, von Basel, in Münchenstein. Tuch-Massgeschäft, Manufakturwaren, Bonneterie, Wolle, Konfektion. Amelstrasse 1, Neuveult.

31. August 1950. Sanitarische Installationsartikel, Gummiwaren.

Jos. Fährdrich, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Fährdrich, von und in Vicques (Bern). Fabrikation von und Handel mit sanitärischen Installationsartikeln, Handel mit Gummiwaren. Kunimattstrasse 11.

31. August 1950. Natursteine, Textil- und Rohstoffe usw.

Walmeta Agentur- en Commissiehandel Rotterdam, Filiale Arlesheim (Walmeta Agentur- & Handelsgesellschaft Rotterdam, Filiale Arlesheim), in Arlesheim. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Walmeta Agentur- en Commissiehandel», in Rotterdam, Voorhaven 70, Importvertretungen für Naturstein, Import-, Export- und Kompensationstransaktionen, Import- und Exportgeschäfte in Textil- und Rohstoffen, eingetragen im Handelsregister von Rotterdam, am 15. August 1950 in Arlesheim eine Zweigniederlassung errichtet. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hendrik P. Wisselaar-Altorfer, holländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam. Kommanditäre mit einer Kommanditsumme von je hfl. 1000 sind Emma Altorfer-Bertschinger, von Opfikon, in Arlesheim, und Willem Wisselaar, holländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam. Die Gesellschaft hat am 1. April 1950 begonnen. Sie wird durch den vorerwähnten Gesellschafter Hendrik P. Wisselaar-Altorfer vertreten, welcher Einzelunterschrift führt.

Geschäftsführerin der Filiale Arlesheim ist Ruth Wisselaar-Altorf, holländische Staatsangehörige, in Arlesheim. Sie zeichnet ebenfalls einzeln. Importvertretungen für Naturstein, Import-, Export- und Kompensations-transaktionen, Import- und Exportgeschäfte in Textil- und Rohstoffen. Waldeckweg 12, Post Münchenstein.

31. August 1950. Metallwaren.

Ringe & Co., in Binningen, Metallwarenfabrik usw. (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1948, Seite 120). Als weiterer Kommanditär mit einer Summe von Fr. 5000 in bar tritt per 1. September 1950 der Gesellschaft bei Alfred Ringe, von Döttingen (Aargau) und Basel, in Binningen.

31. August 1950. Manufakturwaren.

Eschbach & Cie., in Pratteln, Manufakturwarenhandlung (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1946, Seite 303). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

31. August 1950. Tonwaren, Ziegelei.

Passavant-Iselin & Cie. A. G., in Allschwil, Tonwarenfabrik und Ziegelei (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1946, Seite 1148). Aus dem Verwaltungsrat sind Felix Lotz-Maier, Direktor, dessen Unterschrift damit erloschen ist, und Justin Gindrat ausgeschieden. An ihre Stelle ist der bisherige Geschäftsführer Dr. Alfred Stutz als weiteres Verwaltungsratsmitglied gewählt worden. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

31. August 1950.

Milchvertriebs A. G., in Münchenstein (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1947, Seite 2796). Nachdem die kantonale Steuerverwaltung ihre Zustimmung zur Löschung erteilt hat, wird die Firma gestrichen.

31. August 1950. Chemische Produkte usw.

Geigy-Werke Schweizerhalle A. G. (Usines Geigy Schweizerhalle S. A.), in Muttenz, Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1950, Seite 357). Der Vizedirektor Dr. Curt Glatthaar wohnt nun in Muttenz.

31. August 1950.

Elektra Maisprach, in Maisprach (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1948, Seite 1868). Aus dem Vorstand der Genossenschaft ist ausgeschieden Hans Graf-Hunziker, Präsident, dessen Unterschrift damit erloschen ist. An seine Stelle wurde als Präsident gewählt Emil Dettwiler-Rohrer, von und in Maisprach (bisher Beisitzer). Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

31. August 1950.

Rheintalischer Milchhändler-Verband in Liq., in St. Margrethen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 215 vom 17. Dezember 1947, Seite 3724). Die Generalversammlung vom 17. Mai 1949 hat die Löschung im Handelsregister beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven sind vom neuen Verein «Rheintalischer Milchhändlerverband» übernommen worden. Die Genossenschaft wird gelöscht.

31. August 1950.

Wasserversorgungs-Genossenschaft Frohnacker, in Liq., in Frohnacker, Gemeinde Andwil (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1947, Seite 3788). Die Genossenschaft ist in eine einfache Gesellschaft gemäss Art. 530 ff. OR überführt worden. Sämtliche Aktiven und Passiven wurden von der einfachen Gesellschaft «Wasserversorgungsgesellschaft Frohnacker und Umgebung», in Frohnacker, Gemeinde Andwil, übernommen. Die Eintragung im Handelsregister wird deshalb gelöscht.

31. August 1950. Metzgerei, Restaurant, Landwirtschaft.

Louis Angehrn, in Rorschach, Metzgerei, Restaurant, Landwirtschaft (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1932, Seite 2025). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

31. August 1950. Metzgerei, Wirtschaft.

Frau Genevieve Angehrn-Raschle, in Rorschach. Inhaberin der Firma ist Wwe. Genevieve Angehrn-Raschle, von Muolen-Hagenwil, in Rorschach. Metzgerei und Wirtschaft; Eisenbahnstrasse 19, 21 und 23.

31. August 1950. Hotel.

Frau Klara Sigrist-Rohrer, in Wil. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Klara Sigrist-Rohrer, von Eschenbach (Luzern), in Wil (St. Gallen). Hotel Landhaus; untere Bahnhofstrasse 7.

1. September 1950. Textilprodukte.

Salzmann & Co., in St. Gallen, Kommanditgesellschaft, Handels- und Fabrikationsgeschäft von Baumwollgarnen (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1950, Seite 952). Diese Kommanditgesellschaft hat sich per 1. Januar 1950 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Gesellschafter sind der bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafter Walter R. Salzmann, nun in Küssnacht (Zürich) sowie der bisherige Kommanditär Ben Brunschweiler, nun in 24 Forestdrive Pinelands, Cape Province, South Africa. Die Kommandite des letzteren ist erloschen. Beide Gesellschafter führen Einzelunterschrift. Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit Textilprodukten aller Art.

1. September 1950. Bankgeschäft.

Röhner & Co., in St. Gallen, Bankgeschäft (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1947, Seite 2492), Kommanditgesellschaft. Die Prokura von Otto Riemle ist erloschen. Kollektivprokura wird erteilt an: Charley Rohner, von Rüthi (St. Gallen), in Teufen und an Arthur Murbach, von Gächlingen (Schaffhausen), in St. Gallen.

1. September 1950.

Immobilien A.-G. z. «National» Wattwil, in Wattwil (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1948, Seite 533). Ida Müller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. An deren Stelle wurde neu als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Franz Oesch, von Balgach, in St. Gallen.

1. September 1950. Mercerie, Korsette.

M. & G. Kaelin, in Rapperswil. Witwe Marie Kaelin-Stadler und Gertrud Kaelin, beide von Einsiedeln, in Rapperswil (St. Gallen), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1950 ihren Anfang nahm. Mercerie- und Korsettspezialgeschäft; obere Bahnhofstrasse

1. September 1950. Obst, Gemüse.

A. Blatter, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Anton Blatter, von Oberegg (Appenzel I.-Rh.), in St. Gallen. Obst- und Gemüsehandel; Linsebühlstrasse 7, b. Speisertor.

1. September 1950. Früchte, Gemüse, Geflügel usw.

Willi Mastai, in Uzwil, Gemeinde Henau. Inhaber der Firma ist Willi Mastai, von Bischofszell, in Uzwil, Gemeinde Henau. Früchte-, Gemüse-, Delikatessen- und Geflügelhandlung. Wiesentalstrasse.

1. September 1950. Bäckerei, Konditorei, Wirtschaft.

Ernst Wettstein, in Buchberg, Gemeinde Thal. Inhaber der Firma ist Ernst Wettstein, von Oetwil a. See (Zürich), in Buchberg, Gemeinde Thal. Bäckerei, Konditorei und Wirtschaft «Zur Traube».

Aargau — Argovie — Argovia

31. August 1950. Vertretungen.

Familie Dähler, in Wil bei Laufenburg. Unter dieser Firma sind Alfred Dähler und dessen Ehefrau Alice Dähler, beide von Setzigen, in Wil bei Laufenburg,

eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1950 ihren Anfang nimmt. Vertretungen aller Art. Oedenholz.

31. August 1950. Uhren, Uhrenbestandteile.

Longin Watch Co., in Aarau. Unter dieser Firma sind Richard Longin, österreichischer Staatsangehöriger, und Klara Fischer, von Oberkulm, beide in Aarau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1950 ihren Anfang nimmt. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen (en gros und Export). Landhausweg 51.

31. August 1950.

Suter & Co., Immobilien, in Brittnau. Unter dieser Firma sind Frieda Suter-Eichenberger, Emma Suter und Hans Suter-Neuenschwander, alle von und in Brittnau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1950 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Gesellschaft sind die Unterschriften aller Gesellschafter erforderlich. Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Ausserdorf.

31. August 1950. Lederwaren.

Hans Fuchs, in Bremgarten, Lederwarenhandel (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1950, Seite 1524). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. August 1950.

Feinmechanik A. Würsch, in Würenlos (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1948, Seite 1708). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1950, Seite 2229) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

31 agosto 1950. Autotrasporti di persone.

Renato Gianella, in Corzono. Titolare è Gianella Renato di Vito, da Leontica, in Corzono, Frazione del Piano, servita dall'ufficio postale di Acquarossa. Autotrasporti di persone.

31 agosto 1950. Impresa di costruzioni.

Milani Celeste, in Ludiano, impresa di costruzioni (FUSC. del 30 agosto 1937, N° 201, pagina 2002). Questa ragione individuale viene radiata, essendo assorbita, con attivo e passivo, dalla società in nome collettivo «Milani Celeste & Figlio», in Ludiano, qui sotto iscritta.

31 agosto 1950. Impresa di costruzioni.

Milani Celeste & Figlio, in Ludiano. Sotto questa ragione sociale, si è costituita una società in nome collettivo fra Celeste Milani di Carlo e Giovanni Milani di Celeste, entrambi da e in Ludiano. La società ha avuto inizio il 1° agosto 1950. Essa ha assorbito la cessata ditta individuale «Milani Celeste», in Ludiano, qui sopra radiata, assumendone attivo e passivo e continuandone l'attività. Impresa di costruzioni edili e stradali.

1° settembre 1950. Macelleria, salumeria.

Gandolfi & Vescovi, in Comprovasco di Leontica. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società in nome collettivo fra Angelo Gandolfi di Pietro, da Corzono, in Leontica e Giovanni Vescovi di Antonio, da Marolta, in Lottigna. La società ha inizio da oggi, 1° settembre 1950. Essa è vincolata dalla firma collettiva dei due soci. Macelleria e salumeria.

Ufficio di Lugano

30 agosto 1950. Latte, ecc.

D. Finardi, in Lugano, commercio di latte, ecc. (FUSC. del 26 ottobre 1948, N° 251, pagina 2883). Il titolare modifica il genere di commercio in: commercio di latte e latticini, coloniali, vini e liquori al dettaglio ed all'ingrosso.

30 agosto 1950. Pittore, decoratore, ecc.

Pietro Cuter, in Viganello, pittore, decoratore, ecc. (FUSC. del 13 aprile 1942, N° 83, pagina 834). La ditta viene cancellata perchè non tenuta all'iscrizione.

30 agosto 1950.

Società Cooperativa di Consumo Purasca, in Purasca di Croglione (FUSC. del 29 novembre 1946, N° 280, pagina 3488). Carlo Baroni, già presidente e Rosolino Rossi non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Carlo Paltenghi, già segretario, è nominato presidente del consiglio d'amministrazione. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono: Carlo Tarchini fu Carlo, da ed in Purasca di Croglione, nominato segretario, e Giuseppe Paris di Giuseppe, di nazionalità italiana, in Purasca di Croglione, con firma collettiva a due tra di loro e con il presidente già iscritto.

31 agosto 1950. Prodotti chimici.

E. Keller, in Tesserete, prodotti chimici (FUSC. del 26 febbraio 1946, N° 47, pagina 613). La ditta è cancellata per cessazione di commercio e trasferimento di domicilio.

31 agosto 1950.

Società Cooperativa di consumo di Breno, in Breno (FUSC. del 5 ottobre 1949, N° 253, pagina 2589). Giovanni Boschetti pur rimanendo membro del consiglio d'amministrazione non è più vicepresidente e la sua firma è estinta. Nuovo vicepresidente è Giovanni Pelloni fu Giovanni, da ed in Breno, con firma collettiva a due col presidente che è ora Luigi Notari, già segretario e col segretario Giuseppe Giani, già presidente del consiglio d'amministrazione e già aventi diritto alla firma sociale.

31 agosto 1950.

Oecus Aktiengesellschaft, in Lugano, compra-vendita proprietà immobiliari, ecc. (FUSC. del 26 luglio 1948, N° 96, pagina 1172). Hans Hirt non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nicola Frizzi fu Nicolao, da San Vittore, in Lugano, è nuovo amministratore unico con firma individuale. Nuovo recapito via Nassa 5.

31 agosto 1950. Amministrazione di beni.

Cordo A. G., in Carabba, amministrazione beni patrimoniali (FUSC. del 14 gennaio 1949, N° 11, pagina 140). Direttore con firma individuale è nominato il dott. Gaetano Lazzati fu Carlo, di nazionalità italiana, in Milano.

31 agosto 1950. Importazioni, esportazioni, ecc.

Sacor, in Lugano, commercio importazioni, esportazioni, ecc., società anonima (FUSC. del 14 febbraio 1950, N° 37, pagina 415). Carlo Cortesi non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico è il dott. Angelo Bianchi di Giulio, da Basilea, in Lugano, con firma individuale. Nuovo recapito: riva Caccia. La Tanzina.

31 agosto 1950. Autotrasporti di persone.

Armando Fornara, in Lugano. Titolare è Armando Fornara di Gaetano, da Pazzallo, in Lugano. Impresa per autotrasporti di persone. Via Canova 3.

Distretto di Mendrisio

31 agosto 1950. Valigeria, pelletteria, ecc.
 Valsa, Valigeria ed affini S. A., in S t a b i o, fabbricazione e vendita di articoli di valigeria, pelletteria ed affini ed articoli di viaggio, in genere (FUSC. del 30 aprile 1948, N° 100, pagina 1224). Con decisione assembleare del 23 agosto 1950, la società ha modificato i propri statuti nel senso che l'amministrazione è affidata ad un consiglio di amministrazione da 1 a 7 membri. Attualmente da 7 nelle persone di: Francesco Bobbià fu Pasquale, presidente (confermato), Emilio-Giovanni Bianchi fu Camillo, vicepresidente, Amedeo Calloni fu Carlo, ambedue cittadini italiani, in Varese (Italia), Mario Garzoni fu Valente, da ed in S t a b i o, Costante Maspoli di Luigi, da ed in Mendrisio, Giuseppe Crivelli di Cesare, da ed in Ligornetto e Rinaldo Corti fu Cesare, di nazionalità italiana, in Varese (Italia), membri. A direttore è stato nominato Emilio-Giovanni Bianchi fu Camillo, cittadino italiano, in Varese (Italia). Le firme di Miro Porlezza, vicepresidente, e di Oreste Larghi, membro, sono estinte. È pure estinta la firma del direttore D' Giovanni Federigo. La società è impegnata di fronte ai terzi dalla firma individuale del presidente e del vicepresidente.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau d'Aigle

26 août 1950.
 La Fonte Electrique S. A., à B e x (FOSC. du 20 juin 1949). L'administrateur Victor Abrezol, inscrit comme président est décédé; sa signature est radiée. Le président est actuellement Ernest Dubois (inscrit comme vice-président) et le vice-président Marcel Bertolus (inscrit comme administrateur). Ils engagent la société en signant collectivement avec un autre administrateur ou avec le directeur.

26 août 1950.
 Société du Battoir, à B e x, société coopérative (FOSC. du 28 mars 1950). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 22 mai 1950, cette société a modifié sa raison sociale. Celle-ci est dès maintenant Société du Battoir de Bex. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Moudon

31 août 1950. Transports automobiles de personnes.
 A. Durussel, à Moudon. Le chef de la maison est Armand Durussel, de Sassel, à Moudon. Entreprise de transports automobiles de personnes. Rue Saint-Bernard 1.

Bureau de Nyon

30 août 1950. Produits fourragers.
 W. Zahnd, à C h a v a n n e s - d e s - B o i s. Le chef de la maison est Werner Zahnd, de Wahlern (Berne), à Versoix. Produits fourragers.

Bureau d'Orbe

31 août 1950. Produits chimiques-techniques.
 François Laurent, à C h â t i l l e n s, fabrication et vente de produits chimiques techniques, en particulier Produits Teint-Text-Oil (FOSC. du 31 mars 1950). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Rolle

29 août 1950. Charcuterie de campagne.
 Louis Blondel, à Vert-Mont sur M o n t. Le chef de la raison est Edward dit Louis, fils de Fernand-Louis Blondel, de Mont, à Vert-Mont sur Mont. Charcuterie de campagne.

Bureau du Sentier

31 août 1950. Pierres d'horlogerie.
 Victor Berney, à Vers-chez-Grosjean, commune de l' A b b a y e. Le chef de la maison est Victor Berney, de l'Abbaye, à Vers-chez-Grosjean, commune de l'Abbaye. Atelier de polissage de pierres d'horlogerie (amorçage, bombage et plat).

31 août 1950. Plâtrerie-peinture.
 L. Selmoni, au Solliat, commune du C h e n i t. Le chef de la maison est Luigi Giuseppe Selmoni, de Curio (Tessin), au Solliat, commune du Chenit. Plâtrerie-peinture.

31 août 1950. Epicerie, primeurs.
 Mme Marg. Pignet, au Sentier, commune du C h e n i t. Le chef de cette maison est Marguerite Marie Pignet, épouse autorisée de Julien Charles Emile, du Chenit et du Lieu, au Sentier, commune du Chenit. Epicerie-primeurs.

31 août 1950. Laiterie.
 F. Meylan, à l'Orient, commune du C h e n i t. Le chef de la maison est Jules François Meylan, allié Aubert, du Chenit, à l'Orient, commune du Chenit. Laiterie.

Bureau de Vevey

31 août 1950. Boulangerie, pâtisserie.
 H. Héritier, à V e v e y. Le chef de la maison est Henri-Constant Héritier, fils de Constant, de Molondin et Orzens, à Vevey. Boulangerie-pâtisserie. Avenue du Mont-Pèlerin 39.

31 août 1950. Produits chimiques, etc.
 Elite S. A. (Elite A. G.), à V e v e y, fabrication et commerce de produits chimiques, etc. (FOSC. du 5 février 1948, N° 29). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Vevey par suite de transfert du siège de la société à L a u s a n n e (FOSC. du 28 août 1950, page 2224).

31 août 1950.
 Société Immobilière de l'Hôtel Suisse et Majestic Montreux S. A. en liquidation, à Montreux-Le C h â t e l a r d (FOSC. du 15 novembre 1949, N° 268). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

31 août 1950. Laines, bas, mercerie, bonneterie, etc.
 Bize et Tharin, à Montreux-Les P l a n c h e s, société en nom collectif, confection et vente d'ouvrages de dames, d'articles d'enfants et, en général, le commerce de tous articles féminins, à l'enseigne «L'Art Féminin» (FOSC. du 23 octobre 1930, N° 248). L'associée Rosalie-Marie Tharin s'étant retirée de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associée Renée-Marguerite-Gisèle, fille de Jules-Henri, de Villarzel, à Vevey, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 C. O. La raison sociale est: R. Bize. Le genre d'affaires est: commerce de laines, bas, ouvrages de dames, vêtements d'enfants, mercerie, bonneterie et tous articles de fantaisie, à l'enseigne «A l'Art Féminin». Avenue du Kursaal 15.

Wallis — Valais — Vallesse
Bureau de St-Maurice

31 août 1950. Boulangerie, pâtisserie.
 Marcel Bochatay, à S t - M a u r i c e. Le chef de la maison est Marcel Bochatay, de Salvan, à St-Maurice. Boulangerie-pâtisserie.

31 août 1950. Garage, transports automobiles de choses.
 Rémy Gabioud, à O r s i è r e s, transports; exploitation d'un café (FOSC. du 19 juin 1941, page 1197). Le genre de commerce actuel est le suivant: Exploitation d'un garage. Transports automobiles de choses. La maison ne s'occupe plus de l'exploitation du café.

31 août 1950. Garage, transports automobiles de personnes.
 Marius Masotti, à M a r t i g n y - B o u r g, exploitation d'un garage sous l'enseigne: «Garage des Alpes», et atelier de réparations (FOSC. du 3 février 1948, page 344). La maison ajoute à son genre de commerce les transports automobiles de personnes.

31 août 1950.
 Cercle Radical Démocratique de Fully S. A., à F u l l y (FOSC. du 7 août 1948, page 2213). Joseph Bender, président et Jules Luisier, membre, ne font plus partie du conseil d'administration. La signature de Joseph Bender est radiée. Etienne Boson n'est plus vice-président, mais reste membre. Sa signature est radiée. Le conseil d'administration est composé comme suit: président: Ulrich Vallotton, de et à Fully; vice-président: Félix Carron (inscrit comme membre); secrétaire: Arthur Bender (inscrit); membres: René Granges et Marcel Carron (inscrits); Etienne Boson (jusqu'ici vice-président); Roger Luisier, de Jules, de et à Fully. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

31 août 1950.
 Syndicat des producteurs d'asperges de Martigny, à M a r t i g n y - V i l l e, société coopérative (FOSC. du 25 juillet 1942, page 1717). En assemblée générale du 9 mars 1948, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. La radiation ne peut toutefois pas être opérée, le consentement de l'administration fédérale des contributions, Division des droits de timbre et de l'impôt anticipé faisant défaut.

31 août 1950. Transports automobiles de choses.
 Marcel Panchard, à S t - M a u r i c e, transports professionnels de choses (FOSC. du 25 avril 1947, page 1129). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif: «Panchard et Cie», à St-Maurice, ci-après inscrite.

31 août 1950. Transports automobiles de choses.
 Panchard et Cie, à S t - M a u r i c e. Marcel Panchard, de Bramois, à Saint-Maurice et Jules Ebener, de Bramois, à St-Maurice, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1950. La société a repris l'actif et le passif de la maison: «Marcel Panchard», à St-Maurice, qui est radiée. Entreprise de transports automobiles de choses.

31 août 1950.
 Compagnie des Forces Motrices d'Orsières, à O r s i è r e s (FOSC. du 13 juillet 1949, page 1858). La signature de Louis Hacker, fondé de pouvoirs, est radiée. Max Broder, de Sargans (St-Gall), à Münchenstein (Bâle-Campagne), est fondé de pouvoirs et engage la société par sa signature collective avec une des autres personnes autorisées à signer.

31 août 1950.
 Société d'Electricité de Morgins (Société Anonyme), à Morgins, commune de T r o i s t o r r e n t s (FOSC. du 24 octobre 1947, page 3130). Auguste Brutin, président, Maurice Trottet, Maurice Rouiller, Jules Richard et Sylvain Fornage sont démissionnaires. La signature d'Auguste Brutin est radiée. Le conseil d'administration est composé comme suit: président: Marc Rouiller, fils de Maurice, de et à Troistorrens; secrétaire: Isaac Marclay, fils d'Edouard, de et à Troistorrens; membre: Maurice Delacoste, de et à Monthey. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration.

31 août 1950.
 Pharmacie Bertrand, à S t - M a u r i c e. Le chef de la maison est Eugène Bertrand, de Monthey, à St-Maurice. Exploitation d'une pharmacie et droguerie.

31 août 1950. Maroquinerie.
 Jean Wipfli, à M a r t i g n y - V i l l e, fabrication et vente de maroquinerie (FOSC. du 14 janvier 1948, page 122). La raison est radiée par suite de cessation du commerce.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

30 août 1950. Epicerie, mercerie, charcuterie.
 Edouard Jung, à L a C h a u x - d e - F o n d s, épicerie, mercerie, charcuterie (FOSC. du 3 décembre 1930, N° 283). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau de Neuchâtel

28 août 1950. Immeubles.
 Rond Point II S. A., à N e u c h â t e l. Suivant acte authentique et statuts du 25 août 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, l'exploitation, la construction, la vente ou la gérance de tous immeubles, bâtis ou non bâtis, notamment l'acquisition et la vente de toutes actions et de toutes participations concernant des sociétés de construction. Plus spécialement, la société a pour objet l'acquisition, pour le prix de 15 000 fr. de Louis-Ernest Aeschlimann, à Neuchâtel, de l'article 7548 du cadastre de Neuchâtel, de 1166 m². Le capital social, entièrement libéré, de 50 000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire si les adresses de tous les actionnaires sont connues ou par une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Est nommé administrateur unique Blaise de Montmolin, de et à Neuchâtel, qui engage la société par sa signature individuelle. Locaux: étude Jacques Ribaux, Promenade Noire 2.

Genève — Genève — Ginevra

29 août 1950.
 Cinéma «Forum» Ernest Knöpfli, à C h è n e - B o u g e r i e s, exploitation d'un cinéma et toutes affaires s'y rattachant (FOSC. du 15 juillet 1948, page 1989). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation. L'actif et le passif sont repris par la maison «Cinéma «Forum» Albert Frey», à Chêne-Bougeries, ci-après inscrite.

29 août 1950.
 Cinéma «Forum» Albert Frey, à C h è n e - B o u g e r i e s. Le chef de la maison est Albert-Julius Frey, de Niedererlinsbach (Soleure), à Zurich. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Cinéma «Forum» Ernest Knöpfli», à Chêne-Bougeries, ci-dessus radiée. Exploitation d'un cinéma et toutes affaires s'y rattachant. Rue de Chêne-Bougeries et rue du Vieux-Chêne.

30 août 1950. Hôtel-café-restaurant, matériels électro-mécaniques, etc.
 Gottfried Bärtschi, à V e r s o i x, exploitation d'un hôtel-café-restaurant, à l'enseigne: «Hôtel-restaurant du Lion d'Or» (FOSC. du 15 août 1950, page 2123). La maison ajoute à son genre d'affaires la vente, la location et la représentation de matériels électro-mécaniques, de tous articles pour garages et d'articles de diverses natures.

30 août 1950. Chauffage, etc.
 «TECHNICALOR» R. Hohl et A. Lavanchy, à G e n è v e, installation de tous chauffages modernes, ventilation, conditionnement d'air et réfrigération, société en nom collectif (FOSC. du 22 mars 1950, page 774). L'associé André-

Jules Lavanchy s'est retiré de la société dès le 30 août 1950. La société est dissoute et sa raison radiée. L'associé Robert-Charles Hohl, de Vandœuvres, à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société, dont il continue les affaires, sous la raison individuelle: «TECHNICALOR» R. Hohl. Bureaux: bd du Théâtre 10.

30 août 1950.

Société Immobilière rue de Berne N° 22, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 mars 1947, page 866). Alphonse Bocca, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Max Hottinger, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue du Commerce 1, bureau de Marcel-R. Unger.

30 août 1950. Participations financières, etc.

Prosperitas S.A., à Genève, exploitation de toutes affaires de publicité et de représentation, etc. (FOSC. du 9 décembre 1948, page 3337). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 août 1950, la société a modifié ses statuts en ce qui concerne le but social. Ce dernier sera désormais le suivant: la société a pour objet l'administration et la gérance de toutes participations financières. Elle n'aura aucune activité dans le canton de Genève.

31 août 1950. Transport de personnes par autos-taxis.

J. Singy, à Genève. Le chef de la maison est Joseph-Albert Singy, de et à Genève. Entreprise de transport de personnes par autos-taxis. Rue Chan-dieu 16.

31 août 1950. Confection pour dames, nouveautés.

Mme G. Bovay, à Genève, commerce de confection pour dames et nouveautés (FOSC. du 20 mars 1950, page 750). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

31 août 1950. Cartonnages.

«CARTONIA» A. Rumo et Guérig, à Carouge, fabrication de cartonnages, société en nom collectif (FOSC. du 31 juillet 1950, page 1990). L'associé Gaston-Pierre Guérig s'est retiré de la société. Par contre André-Fernand Brunod, de nationalité française, à Genève, est entré comme associé dans la société qui continue sous la nouvelle raison sociale: «CARTONIA», A. Rumo et Brunod.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

«Rhibag» Realitäten-, Handels- und Industrie-Beteiligungs-Aktiengesellschaft in Liq., Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat ihre Auflösung beschlossen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens Ende September 1950 am Sitze der Gesellschaft anzumelden. (AA. 280³)

Glarus, 2. September 1950.

«Rhibag» Realitäten-, Handels- und Industrie-Beteiligungs AG. in Liq.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit Mexiko

Die in Bern zwischen einer schweizerischen und einer mexikanischen Delegation geführten Verhandlungen über die Wirtschaftsbeziehungen zwischen der Schweiz und Mexiko führten am 2. September 1950 zur Unterzeichnung eines Handelsvertrages zwischen den beiden Ländern. Der Vertrag hat vor allem die gegenseitige Einräumung der Meistbegünstigung zum Gegenstand, insbesondere in Fragen der Zölle, Gebühren und Einfuhrformalitäten. Er tritt am Tage der Unterzeichnung provisorisch in Kraft unter Vorbehalt der nachträglichen Genehmigung durch die hierfür zuständigen Instanzen. Der Vertrag ist für eine Dauer von 2 Jahren abgeschlossen mit stillschweigender Verlängerung von 2 zu 2 Jahren, sofern nicht 3 Monate vor Ablauf der jeweiligen Vertragsperiode die eine oder andere Partei die Kündigung ausspricht. Er wird nach erfolgter Genehmigung durch den Bundesrat im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der Eidgenössischen Gesetzsammlung publiziert werden.

Die getroffenen Vereinbarungen haben zum Ziel, die schweizerisch-mexikanischen Handelsbeziehungen zu intensivieren. Die mexikanische Verhandlungsdelegation wurde von Herrn Dr. Carlos Novoa, Generaldirektor des «Banco de Mexico S.A.», die schweizerische von Herrn Dr. Fritz Probst, Vizedirektor der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements geführt.

207. 5. 9. 50.

Négociations économiques avec le Mexique

Les négociations engagées à Berne entre une délégation suisse et une délégation mexicaine au sujet des relations économiques entre les deux pays ont abouti le 2 septembre 1950 à la conclusion d'un accord commercial. Il a notamment pour objet l'octroi réciproque du traitement de la nation la plus favorisée pour ce qui concerne en particulier les droits de douane, les émoluments et les formalités d'importation. Il entre provisoirement en vigueur le jour de la signature, sous réserve de ratification par les autorités compétentes des deux Etats. L'accord est conclu pour une période de deux ans et sera prorogé, par tacite reconduction, pour des périodes de même durée, sauf préavis de dénonciation de trois mois donné par l'une ou l'autre partie avant l'expiration de la période en cours. Il sera publié à la «Feuille officielle suisse du commerce» et au «Recueil des lois fédérales» après sa ratification par le Conseil fédéral.

Les arrangements intervenus ont pour but d'intensifier les relations commerciales entre la Suisse et le Mexique. La délégation mexicaine était présidée par M. Carlos Novoa, directeur général du «Banco de Mexico S.A.», la délégation suisse par M. Fritz Probst, sous-directeur de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique.

207. 5. 9. 50.

Negoziazioni economiche con il Messico

Le negoziazioni iniziate a Berna tra una delegazione svizzera ed una delegazione messicana in merito alle relazioni economiche tra i due paesi hanno condotto, il 2 settembre 1950, alla conclusione di un accordo commerciale. Quest'ultimo ha avuto segnatamente per oggetto la concessione reciproca del trattamento della nazione più favorita in quanto concerne in particolare i diritti doganali, le tasse e formalità d'importazione. Esso entra provvisoriamente in vigore il giorno della firma, riservata la ratifica da parte delle competenti autorità dei due Stati. L'accordo è concluso per un periodo di due anni e sarà tacitamente prolungato di due anni in due anni, se non denunziato da una delle parti contraenti tre mesi prima dello spirare del periodo contrattuale. Esso sarà pubblicato nel «Foglio ufficiale svizzero di commercio» e nella «Raccolta ufficiale delle leggi federali» dopo che sarà stato ratificato dal Consiglio federale.

Le convenzioni stipulate mirano ad intensificare le relazioni commerciali tra la Svizzera ed il Messico. La delegazione messicana era presieduta dal sig. dott. Carlos Novoa, direttore generale del «Banco de Mexico S.A.», la delegazione svizzera dal sig. dott. Fritz Probst, vicedirettore della Divisione del commercio del Dipartimento federale dell'economia pubblica.

207. 5. 9. 50.

France — Réglementation de l'exportation

Le «Journal Officiel de la République française» du 24 août 1950 a publié un avis radiant les produits ci-après désignés de la liste des marchandises demeurant frappées de prohibition de sortie. Ces produits peuvent donc être exportés de France sans licence, sous réserve de la remise en douane d'engagements de change:

Numéros du tarif douanier français	Désignation des marchandises
40 A	Ecailles d'ablettes et similaires, fraîches ou conservées mais sans solvant, Os.
43	Cornes et bois d'animaux, bruts, etc.
44	Thé.
82	Jones, rotins et similaires.
131 C	Grains durs, pépins, coques et noix à tailler.
134 A et B	Saucisses, saucissons et similaires, autres que de foie.
160	Pains de régime.
185 D	Oxyde et hydroxyde de cadmium.
400	Oxydes et hydroxyde de chrome.
402 A et B	Oxydes et hydroxyde de cobalt.
406	Sulfures de baryum, de cadmium, autres et polysulfures.
ex 429	Carbonates de magnésium précipité et de cobalt.
ex 444	Chromates de zinc et de plomb.
ex 451 C	Bichromates.
451 D	Composés organo-minéraux contenant du soufre, autres que les composés hétérocycliques, autres.
ex 551	Spartéine et ses sels.
561	Glucosides, leurs éthers et leurs esters.
562	Sièges de tonnellerie.
770 B	Pièces de charpente, parois ou cloisons, même avec ferrures ou accessoires métalliques, assemblées ou non.
788	Effiloehés de jute et fibres artificielles.
ex 892	Fils de schappe, pure ou mélangée, préparée pour la vente au détail.
907	

En revanche, le même avis rétablit la formalité de la licence pour les exportations des marchandises suivantes:

Numéros du tarif douanier français	Désignation des marchandises	
ex 262	Stéatite naturelle.	
ex 1305	Tubes et tuyaux en fer ou aciers, droits et d'épaisseur uniforme, polis ou revêtus, pour pipe-lines et forages.	
ex 1307	Conduites forcées pour pipe-lines et forages.	
ex 1311 à ex 1330 A et B	Cuivre Cuivre allié à 10% et plus de zinc, avec ou sans autres métaux Autres allages de cuivre	} Produits usagés destinés effectivement ou non à la refonte.
ex 1348 à ex 1358	Aluminium et alliages d'aluminium	
ex 1404	Réceptacles isolés par le vide pour le stockage ou le transport des liquides ou gaz liquéfiés d'une capacité égale ou supérieure à 25 l.	} Produits usagés destinés effectivement ou non à la refonte.
1610	Autres machines et appareils pour les industries chimiques et leurs pièces détachées.	
ex 1624 A et B	Métiers à tulle, à dentelles, à broderies, à tresses, à passcenterie, à filet, ayant déjà servi.	} Produits usagés destinés effectivement ou non à la refonte.
1660 C	Appareils et instruments de pesage spéciaux autres (pour l'équilibrage des billes, des pales d'hélices, etc., pour la mesure de l'élasticité des ressorts, etc.).	
ex 1760 B	Moteurs électriques du type réversible, de plus de 1000 CV.	} Produits usagés destinés effectivement ou non à la refonte.
ex 1777 F	Wagons à marchandises surbaissés au centre supérieurs à 10 t.	
ex 1840	Manomètres pour mesurer les pressions supérieures à 100 atmosphères.	

207. 5. 9. 50.

Warenumsatzsteuer

(16. Auflage): Broschüre von 60 Seiten zum Preis von Fr. 1.—. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 620, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

An der Brifa:
Kongresshaus Zürich 6.-10. Sept.

VISOCCLASS

Hängeregistratur. Mappen mit schräg angeordneten Vollsicht-Rotorfenstern für 3 bis 6 Zeilen. Im In- und Ausland millionenfach bewährt. Zweckmässig, solid und preiswert. Besuchen Sie auf jedem Fall im Grosse Tonhalle-Saal den Stand Nr. 10



Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 38

« Moniteur belge » N° 224, du 12 août 1950

La société congolaise à responsabilité limitée Minoteries du Katanga à Kankontwe (Congo belge), siège administratif, 8, rue Montagne du Parc, à Bruxelles, procédera du 16 août au 15 novembre 1950 à l'échange, titre pour titre, de ses actions de capital anciennes, coupons 18 et suivants attachés, contre des actions de capital nouvelles, coupons 1 et suivants attachés.

La S.A. Produits et Engrais chimiques du Portugal « Sapec », 6, rue Royale, à Bruxelles, procédera du 16 août au 30 décembre 1950 à l'échange, titre pour titre, de ses actions de capital, N°s 1 à 100 000, et de ses parts de fondateur, N°s 22 501 à 50 000, coupons 24 et suivants attachés, contre des actions de capital et des parts de fondateur nouvelles, coupons 25 et suivants attachés.

Le remboursement des obligations de 500 francs, 7 1/2 % 1927, non encore encaissées, doit être clôturé à la même date du 30 décembre 1950. Cette opération est considérée comme satisfaisant aux prescriptions de l'arrêté du Régent précité.

La S.A. Ciments Meuse-Brabant, à Rivière-sur-Meuse, procédera du 1^{er} septembre au 30 décembre 1950, à l'échange, titre pour titre, de ses parts sociales sans valeur nominale, coupons 30 et suivants attachés, contre de nouvelles parts sociales sans valeur nominale, coupons 30 et suivants attachés.

Les opérations suivantes devront également être terminées le 30 décembre 1950:

1^o L'échange décidé en 1920, des titres « Ciments Meuse » et « Ciments brabançons » contre des parts sociales sans valeur nominale « Ciments Meuse-Brabant »;

2^o Le remboursement des obligations de 1,000 francs, 5 1/4 % 1931, amorties mais non effectivement remboursées. Cette opération satisfait au susdit arrêté.

Par dérogation à l'article 6 du susdit arrêté, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 15 décembre 1950.

La S.A. Etablissements Vanderspek, 28, rue Philippe-de-Champagne, à Bruxelles, procédera du 1^{er} septembre au 30 novembre 1950 à l'échange, titre pour titre, de ses anciennes parts sociales sans désignation de valeur nominale, coupons 84 et suivants attachés, contre de nouvelles, coupons 34 et suivants attachés.

Les anciennes opérations suivantes devront également être clôturées le 30 novembre 1950:

1^o L'échange prescrit en 1928 des actions de dividende contre des parts sociales, à raison d'une action de dividende pour 4 parts sociales;

2^o Le recouppement des parts sociales commencé en 1932.

La S.A. des Ateliers de Construction de Jambes-Namur, à Jambes, procédera du 1^{er} septembre au 30 novembre 1950 à l'échange, titre pour titre, de ses anciennes parts sociales sans valeur nominale, N°s 1 à 16 000, coupons N° 20 et suivants attachés, contre de nouvelles parts sociales sans valeur nominale, coupons N°s 1 et suivants attachés.

L'échange des actions de capital et parts de fondateur contre des parts sociales sans valeur nominale, opération décrétée en 1929 et s'effectuant à raison de 1 action de capital pour 1 part sociale, ou 2 parts de fondateur pour 3 parts sociales, devra également être clôturé le 30 novembre 1950.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté susvisé, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 14 novembre 1950.

La ville de Gand procédera du 21 août 1950 au 28 février 1951 à l'échange, titre pour titre, de ses obligations de 1000 francs, 4 %, 1937, coupons 26 au 1^{er} septembre 1950 et suivants attachés, contre des obligations nouvelles de mêmes caractéristiques, coupons 26 au 1^{er} septembre 1950 et suivants attachés.

Le remboursement des obligations amorties mais non effectivement remboursées devra être clôturé à la même date. Cette opération est considérée comme satisfaisant au susdit arrêté.

Les obligations sorties au tirage du 1^{er} août 1950 seront remboursables, coupons 26 et suivants attachés, à partir du 1^{er} septembre 1950, par 1020 francs, soit le nominal de 1000 francs, plus 20 francs pour tenir lieu du coupon 26.

La commune de Schaarbeek procédera du 16 août au 30 novembre 1950 à l'échange, titre pour titre, de ses obligations de 500 francs, 3 %, 1894, coupons 112 au 1^{er} septembre 1950 et suivants attachés, contre des obligations de mêmes caractéristiques, coupons 112 au 1^{er} septembre 1950 et suivants attachés.

Les opérations suivantes doivent être clôturées à la même date du 30 novembre 1950:

1^o les recouppements de 1914 et 1934;

2^o le remboursement des obligations amorties, mais non encore effectivement encaissées. Celles sorties au tirage de juillet 1950 sont remboursables à dater du 1^{er} septembre 1950, coupons 112 et suivants attachés, par 507 fr. 05 ct., soit 500 francs moins la taxe mobilière de fr. 0.45, plus 7 fr. 50 ct. pour tenir lieu du coupon 112.

La S.A. Plantations de Jobore, 52, rue Royale, à Bruxelles, procédera du 1^{er} septembre 1950 au 28 février 1951 à l'échange de ses:

1^o actions de 100 francs, contre des actions de 500 francs, à raison de cinq actions de 100 francs, coupon 30 attaché, pour une action de 500 francs, coupons 1 et suivants attachés;

2^o parts de fondateur sans désignation de valeur contre de nouvelles parts de fondateur sans désignation de valeur à raison de cinq parts de fondateur sans désignation de valeur coupon 30 attaché, pour une nouvelle part de fondateur sans désignation de valeur, coupons 1 et suivants attachés.

Par dérogation à l'article 6 du susdit arrêté, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 15 février 1951.

La S.A. « Papeteries de Belgique », 39, rue Grande-Ile, à Bruxelles, procédera du 1^{er} septembre 1950 au 31 mars 1951, à l'échange, titre pour titre, de ses actions de priorité de 1000 francs, coupons 15 et suivants attachés, et de ses actions de capital de 1000 francs, coupons 15 et suivants attachés, contre respectivement de nouvelles actions de priorité de 1000 francs, coupons 15 et suivants attachés, et de nouvelles actions de capital de 1000 francs, coupons 15 et suivants attachés.

L'échange des parts sociales « Papeteries de Ruyscher », et des actions de dividende et de celles de capital « Papeteries anversoises » sera clôturé à la même date du 31 mars 1951. Il en sera de même de l'échange contre des titres entiers des 1/2 et 1/15 d'actions de priorité, ainsi que des 1/2, 1/15 et 1/15 d'actions de capital.

Par dérogation à l'article 6 du même arrêté, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 20 mars 1951.

Rectification à la publication parue au Moniteur belge du 29 juillet 1950 et dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 193 du 19 août 1950 (communiqué français) et N° 195 du 22 août 1950 (communiqué allemand et italien) relativement à la S.A. La Mutualité anversoise, place de Meir, 23, à Anvers.

L'échange des actions ordinaires de cette société, fixé primitivement du 31 juillet au 30 septembre 1950 est reporté à une date qui sera précisée ultérieurement.

Le 1^o du 2^e alinéa de la publication relative aux obligations de la S.A. Compagnie générale des Conduites d'Eau, à Lesvennes-Liège, parue au Moniteur belge du 13 juillet 1950 et dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 186 du 11 août 1950 (communiqué français) et N° 191 du 17 août 1950 (communiqués allemand et italien) doit se lire:

« 1^o le remboursement des obligations amorties de l'emprunt 4 1/2 % 1936 et des 4^e, 6^e, 6^e séries de l'emprunt 4 %, non encore effectivement encaissées. »

Rectification à la publication parue au Moniteur belge du 29 juillet 1950 et dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 193 du 19 août 1950 (communiqué français) et N° 195 du 22 août 1950 (communiqués allemand et italien) relativement à l'échange des titres de la S.A. Société d'Electricité du Canton de Lens, 143, rue Royale, à Bruxelles.

Cette publication est à lire comme suit:
« La S.A. Société d'Electricité du Canton de Lens, 143, rue Royale, à Bruxelles, procédera du 1^{er} août au 31 octobre 1950, à l'échange, titre pour titre, de ses actions de capital anciennes, ex-coupons et de ses actions de dividende anciennes, coupon 31 attaché, contre des actions de capital et actions de dividende nouvelles, coupons 31 et suivants attachés. »

Loterie de la Suisse romande

92^e tranche

Liste officielle de tirage du 2 septembre 1950

Les 24 000 lots de	5 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	3 8
Les 1200 lots de	20 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	86
Les 480 lots de	40 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	165 366 830 863
Les 240 lots de	100 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	0320 0492 1587 1908 2300 2856 3315 3500 4516 5087 5379 5545 5552 5807 6489 6924 7834 7840 8041 8966
Les 120 lots de	200 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	1112 2145 3603 4866 5152 6611 6623 7024 7166 8432
Les 30 lots de	500 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	860090 864677 866549 870302 870351 870725 872454 873173 875983 882168 887779 893164 895538 897845 897858 901718 903664 905729 908452 908970 910454 917774 922455 926333 932279 934477 935685 940048 949705 966355
Les 15 lots de	1000 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	863130 863198 864230 865392 878713 901008 901728 913896 915985 934943 938111 950611 971954 974417 977208
Les 2 lots de	5000 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	905615 935515
1 lot de	10 000 fr.	est gagné par le billet portant le numéro	921072
Le gros lot de 50 000 fr. est gagné par le billet portant le numéro			972227
Les 2 lots de consolation de 400 fr. sont gagnés par les billets portant les numéros			872226 872228
Valeur totale des lots: 312 000 fr.			

Prescription (dernier délai d'encaissement): 5 mars 1951

Attestation authentique. Le soussigné certifie que les numéros indiqués ci-dessus correspondent bien à ceux extraits des sphères.

Rolle, le 2 septembre 1950.

(signé) Paul Menthonnex, notaire.

Cumul. A part les lots de 5 fr. qui ne peuvent cumuler entre eux, le cumul est admis sans restriction.

Paiement des lots. Les lots de n'importe quel montant sont payable par la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne. Les lots de 5 fr. à 1000 fr. peuvent aussi être payés par la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque cantonale du Valais, à Sion, la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de banque suisse, à Genève, et par leurs agences dans le canton.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de 6 mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la « Feuille des avis officiels du canton de Vaud » est annulé et le montant du lot est acquis à la loterie.

Prochaines prescriptions:

87^e tranche, tirée le 4 mars 1950, prescrite le 7 septembre 1950

88^e tranche, tirée le 1^{er} avril 1950, prescrite le 4 octobre 1950

89^e tranche, tirée le 6 mai 1950, prescrite le 9 novembre 1950

90^e tranche, tirée le 3 juin 1950, prescrite le 6 décembre 1950

91^e tranche, tirée le 8 juillet 1950, prescrite le 11 janvier 1951

Impôt. En vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 31 octobre 1944, art. 4, lettre e, l'impôt anticipé est fixé à 25 % sur tous les billets entiers gagnant plus de 50 fr. et cinquièmes de billets plus de 10 fr. La somme totale gagnée par le billet ou le cinquième, cumulé compris, est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

Allgemeine Kinematographen Aktiengesellschaft

Compagnie Générale du Cinématographe S.A.

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 16. September 1950, vormittags 10.30 Uhr, im Bahnhofbuffet II. Klasse, im 1. Stock, Zürich 1.

Traktanden:

1. Erhöhung des Aktienkapitals.

2. Statutenänderung.

Die Anträge des Verwaltungsrates liegen den Herren Aktionären am Sitz der Gesellschaft, Limmattal 3, Zürich 1, zur Einsicht auf. Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien spätestens 2 Tage vor der Generalversammlung bei der Schweizerischen Volksbank in Zürich zu deponieren oder sich durch Bankbescheinigung über ihren Aktienbesitz auszuweisen, wogegen ihnen Eintrittskarten zur Verfügung gestellt werden.

Zürich, den 1. September 1950.

Der Verwaltungsrat.

TINOL-Weichlötlösung

Dosen zu 50, 125, 250, 500 und 1000 g netto.

TINOL-Lötzinndraht

mit säurefreiem Flussmittel, 1 bis 4 mm Durchmesser.

FLUITIN-Spezial-Harzlötlösung

für Radio- u. Elektroindustrie, 1 bis 3 mm Durchmesser.

Generalvertreter:

Hch. Schweizer, Postfach 111, Basel 13.

Gut beschäftigter Fabrikationsbetrieb (Einzelfirma im Kanton Zürich) mit grossen Materialvorräten sucht

Fr. 10 000

Wird gut verzinst. Seriöse Sache. Offerten unter Chiffre E 19766 an Publicitas Bern. Z 541

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

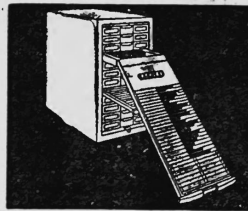
büfa

BÜROFACH-AUSSTELLUNG

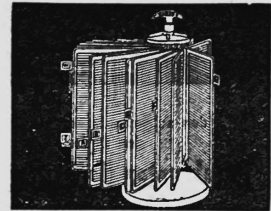
**KONGRESSHAUS
ZÜRICH
6.—10. September
1950**
Eine umfassende
Schau moderner
Büromaschinen und
Organisationsmittel

Geöffnet: Mittwoch, Donnerstag,
Freitag, 6. 7. 8. September 9—19 Uhr
Samstag, 9. September 9—18 Uhr
Sonntag, 10. September 10.30—17 Uhr

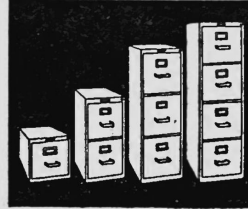
Für jede Arbeit — das richtige Arbeitsmittel



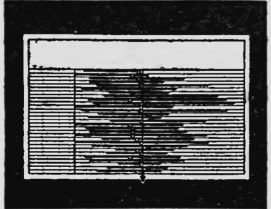
KARDEX - Sichtkarteien



KARDEX - Sichtregister



FORTA - Stahlmöbel



SCHED-U-GRAPH - Planungs-
und Termintafel

Lieferung und Einrichtung moderner Registratur- und
Karteianlagen für
Lager - Einkauf - Verkauf - Personal - Auftragsüberwachung
Termine - Fabrikation

Besuchen Sie **KARDEX** an der **BÜFA**

KARDEX & POWERS AG. ZÜRICH

Bleicherweg 1 Tel. (051) 25 66 72

Maximale Leistung mit den kombinierten



**LICHTPAUS- und
PHOTOKOPIER-APPARATEN**

Modelle von Fr. 440.— an

Spitzenprodukte führen wir in Papieren:

Lichtpauspapier Halbdruck-Verfahren
Spezialtransparent für Tochterpausen
Dokumentenpapier Negativ- und Positiv-Verfahren

NEU Autopositiv Positiv-Kopien ohne Negativ
von ein- und doppelseitigen
Originalen bei Tageslicht

Rélocé kopiert ein- und doppelseitige Originale
bei Tageslicht ohne Bad im Lichtpaus-
verfahren!

Hermann KOHLER Bern

Fabrik für Lichtpaus- und Photokopier-Apparate

Engenhaldenstraße 20

Telephon (031) 2 60 06

Größere Gemeinde
in der Westschweiz
wünscht Zuzug von

Industrie

Arbeitskräfte vor-
handen, Holz, Steine,
Kies, Sand usw. in
großen Quantitäten
zu haben, SBB-An-
schluß. Billiges Bau-
land kann zur Ver-
fügung gestellt wer-
den. — Offerten un-
ter Chiffre P 6297 B
an Publicitas Sitten.

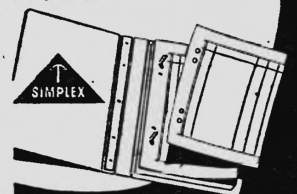
Warenumsatzsteuer

(16. Auflage); Bro-
schüre von 60 Seiten
zum Preis von Fr. 1.
Einzahlungen auf
Postscheckrechnung
III 520, Admini-
stration des Schwel-
zerischen Handels-
amtsblattes, Bern.

Beweglicher mit Losblättern!

Vorteilhaft für Buchhaltungs-,
Sammlungs- und Dokumentationszwecke.
Protokolle, Salair-, Personal-, Lager-
und Wertschriften-Kontrollen usw. sind
SIMPLEX - Losblätternbücher
mit ihrem auswechselbaren Inhalt.

Auskünfte über die verschiedenen Ausführungs-
und Lineaturen (u. a. Journale bis 12 Konti)
durch jede Papeterie.



Schreibbücherfabrik SIMPLEX AG Bern

Glyzerin synth. ca-1,263

für Textil - Leim - kosmetische Ind. usw.
Lieferung nur in Fässern zu 250 kg.
Offerten durch Postfach 94, Basel 18.

Beliebt
seit 1898



Terrain industriel

À vendre ou à louer 15 000 m² à proximité
immédiate de gare CFF, avec eau, force,
égouts sur le terrain. Faire offres sous chiffre
PH 37057 L à Publicitas Lenseigne, L314

PEERLESS
NEV-R-KURL

das nie rollende
kanadische Kohlepapier

Der Inbegriff für Qualität

CURATOR A.G.

Zürich, Rämistrasse 3, Tel. 52 94 70 34 18 06

Revisionen
Verwaltungen
Prüfungen
Kostensberechnungen
Betriebswirtschaftliche Beratung
Durchführung von Gründungen und Liquidationen
Steuer-, Clearing- u. Prüfungsangelegenheiten

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froeschel
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Kapital-Gesuch

Fr. 35 000 im II. Rang, Vorgang
I. Rang 120 000 auf wertvolles Objekt
in St. Moritz; amtlicher Schätzungs-
wert Fr. 500 000, zu 4-4½%, auf
3-5 Jahre fest, verbürgt, mit jähr-
licher grosser Amortisation. — Offer-
ten unter Chiffre K 7492 Q an Publi-
citas Basel.

Vertreterin Demonstrantin

mit Führerausweis Kat. A. ungek.
Stellung, sucht Stelle in gut geführ-
ter, bekannter Firma d. Haushalt-,
Lebensmittel- od. Textilbranche f. d.
Verkauf oder Demonstration erstkl.
Artikel in Ladengeschäften. Offerten
unter Chiffre J 51983 G an Publi-
citas St. Gallen.

Entreprise industrielle en plein dé-
veloppement cherche participation
financière de

30 000 à 50 000 fr.

pour compléter, à des conditions
avantageuses, son stock de matières
premières. — Ecrire sous chiffre
PX 37885 A à Publicitas Fribourg.

Entreprise

s'occupant de la fabrication et de la
vente d'un appareil de nettoyage bre-
veté 4 pays à vendre pour raisons
spéciales. Article de conception nou-
velle et éprouvée. Ecrire à Bureau
Fiduciaire Lucien Lettenberg, La
Chaux-de-Fonds, qui mettra directe-
ment en relation avec les intéressés.

FAEL S.A., St-Blaise

Fabrique d'appareils électriques

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 13 septembre 1950, à 11 heures, au bureau du conseil, rue
du Musée 2, à Neuchâtel, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Augmentation du capital.

Les cartes d'admission peuvent être retirées sur présentation des actions ou certificats
de dépôts jusqu'au 11 septembre 1950, au siège de la société. Le bilan, le compte de profits
et pertes et le rapport du vérificateur des comptes sont déposés au siège social.

St-Blaise, le 2 septembre 1950.

Le conseil d'administration.

MESSIDOR S.A.

Lausanne

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le 16 septembre
1950, à 11 heures du matin, en l'Etude des notaires Zahnd, à Lausanne, rue Eynling 4, avec
l'ordre du jour suivant:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 15 septembre inclus,
moyennant dépôt des actions ou de récépissés de banque en l'Etude Zahnd.

Le bilan et compte de profits et pertes de l'exercice 1949, le rapport de gestion et celui du
contrôleur seront à disposition des actionnaires en l'Etude précitée.

Le conseil d'administration.

Natural
A.G.
INTERNATIONALE TRANSPORTE
empfiehlt

den schweizerischen Importeuren
den Besuch der
Frankfurter Herbstmesse 1950
17. bis 22. September

Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multior Fr. 100.—
Edison portable, Schaco Fr. 60.—
Gestetner Modell 8 Fr. 100.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix Fr. 125.—
Geba Modell 74-75 Fr. 200.—
Geba Regent Automat, mit Schrank Fr. 900.—
Falken, el. mit Schrank, Mod. 60 Fr. 500.—
Elliama Modell K Fr. 275.—
Elliama mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch Fr. 450.—
Roto 10, Handbetrieb Fr. 150.—
Roto 10, elektrisch Fr. 300.—
Roto 40, elektrisch Fr. 750.—
Roto 15, elektrisch Fr. 700.—
Edison Dick 78a Fr. 200.—
Edison Dick 15b Fr. 300.—
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank Fr. 800.—
Rense 210, neuwertig Fr. 500.—
Gestetner Modell 6 Fr. 150.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R Fr. 850.—
Gestetner Modell 66 Fr. 600.—
Gestetner, elektrisch, mit Schrank Fr. 200.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank Fr. 900.—
Rex D 25 Fr. 900.—
Rex Fr. 300.—

Spiritus:

Ornig V7 Fr. 450.—
Yordigraf Fr. 400.—

Typendruker:

Multigraph, zweitellig 350.— und Fr. 200.—

luft, fahrt und
arbeitet elektrisch,
vollautomatisch.
Neu Fr. 1820.—
pat. Druckluft-
Einfärbung

Print-Fix
ELECTRO
AUTOMAT

EDGAR Rutishauser
Tödistrasse Zürich

KARL TROXLER
GUMMIHAUS ZÜRICH
Tel. (051) 25 77 68 Seidengasse 13

Dichtungsplatten
für jeden Zweck

S. A. d'OUGRÉE-MARIHAYE — Siège social: OUGRÉE
Registre du commerce de Liège, N° 19 690

Les dépôts de titres effectués en vue de l'assemblée générale extraordinaire du 9 septembre 1950 ayant permis de constater que cette assemblée ne réunirait pas le quorum requis pour lui permettre de délibérer valablement, Messieurs les actionnaires sont invités à assister à une

nouvelle assemblée

qui se tiendra avec le même ordre du jour, à Ougrée, qual Louva N° 11, le **jedi 21 septembre 1950, à 10 heures**; cette assemblée délibérera valablement, quel que soit le nombre de titres représentés.

Ordre du jour:

- 1° Transformation des 800 000 actions sans mention de valeur nominale, constituant le capital social, en 200 000 parts sociales sans mention de valeur nominale, par voie d'échange de 4 actions contre une part sociale, le capital social restant inchangé à 1 200 000 000 de francs.
- 2° Modifications aux statuts:
 - a) pour les mettre en concordance avec les résolutions sur l'objet qui précède et spécialement modifications aux articles 4-6-15 et 23;
 - b) pour remplacer le terme «action(s)» par «part(s) sociale(s)» aux articles 7-8-9-10-11-15-23-25-26-30-33 et 40;
- 3° Pouvoirs à donner au conseil d'administration pour l'exécution des décisions prises par l'assemblée.

Dépôt des titres et des procurations jusqu'au 14 septembre 1950, dans les établissements suivants:

MM. Luscher & Cie, à Bâle
Société de banque suisse, à Bâle
Crédit suisse, à Zurich.

Pour autant qu'ils soient maintenus, les dépôts de titres effectués en vue de l'assemblée générale extraordinaire du samedi 9 septembre 1950, ainsi que les pouvoirs, restent valables pour l'assemblée générale extraordinaire du jeudi 21 septembre 1950.

ASTRA



**VOLLTEXT REGISTRIER-
BUCHUNGSAUTOMAT**
mit 9-18 Zählwerken

40% Zeitersparnis durch bedarfsmässigen Wahl-Anruf der 16 Speicherwerke - Gleichzeitig mit dem Buchungsvorgang Erstellen der Gegen-Buchung - Einfachste, sofortige Fehlerberichtigung, da sämtliche Register mit Subtraktion sowie vollautomatischer Saldierwerks-Umkehr -

Wir führen Ihnen dieses neueste ASTRA-Modell gerne auch an Ihrem Domizil vor.

Karl Endrich AG
ZÜRICH
BAHNHOFSTR. 48 TEL. 051/231633
BASEL BERN LAUSANNE GENÈVE

Sizilianisches Bimssteinpulver
alle Mahlungen, so wie Stückware

Gamburger Industriebimssteine
alle Körnungen und Härtegrade. Ab Lager lieferbar vom Generalvertreter:

Heb. Schweizer,
Basel 13,
Postfach 111

PATENTE
KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 46

Hôtel
Montreux EDEN
100 R. - Des Bains - E. Charbord

Ersparisanstalt Bütschwil

Obligationenkündigung

Wir kündigen hiedurch alle bis 31. Dezember 1950 kündbar werdenden Obligationen unserer Bank auf den nächstzulässigen Termin. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Wir offerieren die Konversion zu

2 3/4 % bei einer Laufzeit von mindestens 3 Jahren oder
3 % bei einer Laufzeit von mindestens 8 Jahren.

Barabgaben soweit Konvenienz zu 2 3/4 % mit mindestens vierjähriger Laufzeit.

Bütschwil, 31. August 1950. Die Verwaltung.

République et Canton de Genève
Département des finances et contributions

Emprunt 3 1/4 % État de Genève 1938
Loi du 19 novembre 1938

Les porteurs d'obligations 3 1/4 % Etat de Genève 1938 sont informés que 912 obligations sont sorties au tirage du 28 août 1950 (7^e tirage) conformément au Contrat d'Emprunt:

242 obligations de 500 fr.			
401 à 420	2001 à 2020	3701 à 3720	5341
981 à 1000	2321 à 2340	4161 à 4180	5342
1241 à 1260	2641 à 2660	4741 à 4760	
1701 à 1720	3161 à 3180	5201 à 5220	
670 obligations de 1000 fr.			
5561 à 5580	9781 à 9800	15241 à 15260	20542
5941 à 5960	10101 à 10120	15801 à 15820	20555
6261 à 6280	10741 à 10760	16101 à 16120	20568
6661 à 6680	11001 à 11020	16861 à 16880	20618
6841 à 6860	11641 à 11660	17141 à 17160	20641
6901 à 6920	12121 à 12140	17761 à 17780	20654
7081 à 7100	12981 à 13000	18161 à 18180	20674
7741 à 7760	13301 à 13320	18721 à 18740	20706
8221 à 8240	13421 à 13440	19001 à 19020	20727
8661 à 8680	14841 à 14860	19461 à 19480	20749
9321 à 9340	14981 à 15000	20521 à 20540	

Ces obligations sont remboursables au pair, soit en 500 fr. et 1000 fr., contre la remise des titres munis de leurs coupons non écus, à partir du 1^{er} décembre 1950, à la Caisse de l'Etat de Genève, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet.

Obligations sorties aux tirages antérieurs et non présentées à l'encaissement:

Obligations de 500 fr.			
386 (1947)	1914 (1949)	1916 (1949)	2960 (1946)
394 (1947)	1915 (1949)	2959 (1946)	
Obligations de 1000 fr.			
5753 (1949)	6896 (1948)	8165 (1949)	8524 (1946)
6600 (1946)	8164 (1949)	8166 (1949)	16350 (1949)

Genève, le 28 août 1950.

Le conseiller d'Etat
chargé du Département des finances et contributions
F. PERRÉARD